

KULTURA ARLOKO DIRULAGUNTZA ZURITZEA
JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN DEL ÁREA DE CULTURA**IN-G 271/04-25****ELKARTE ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA ASOCIACIÓN SOLICITANTE**

Izena / Nombre:
IFK / CIF: **Tel.:**
Helbidea / Dirección:
PK / C.P.: **Herria** / Municipio:
E-posta / Correo electrónico:

PERTSONA FISIKOAREN / ELKARTEKO ORDEZKARIAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA FÍSICA / REPRESENTANTE DE LA ASOCIACIÓN

Izen-abizenak / Nombre y apellidos:
E(H)NA/NAN/IFZ / DNI/NIF: **Tel.:**
Helbidea / Dirección:
PK / C.P.: **Herria** / Municipio:
E-posta / Correo electrónico:
Zuzendaritza batzordeko kargua / Cargo en la junta directiva:

Jakinarazpena / Notificación ☐ **Paperean** / En papel ☐ **Egoitza elektronikoan** / En sede electrónica

1.- EKIMENAK / ACTIVIDADES

Dirulaguntzaren eskarian aurkeztutako programan ekimenik aldatu bada adierazi zein / Declarar los cambios de actividad en el programa presentado en la solicitud de la subvención.

Egin ez diren ekimenak / Actividades no realizadas	Zenbatekoa eta arrazoia / Importe y causa

Moldatu edo ordezkatu diren ekimenak / Actividades modificadas o sustituidas	Zenbatekoa eta arrazoia / Importe y causa

Ekimen berriak / Actividades nuevas	Zenbatekoa eta arrazoia / Importe y causa



Diruz lagundutako ekimena/programa / Actividad/programa subvencionado	
Dirulaguntzaren zenbatekoa / Importe de la subvención	

EKIMENAK / ACTIVIDADES	BALORAZIOA / VALORACIÓN	PROGRAMAREN ANIZTASUNA (adina, generoa, kulturartekotasuna) Diversidad del programa (edad, genero, interculturalidad)



2.- HIZKUNTZA IRIZPIDEAK / CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

	Euskaraz / En euskera	Euskarari lehentasuna emanda / Dando prioridad al euskera	Beste hizkuntza batean / En otro idioma
<u>Idatzizko erabilera / Utilización escrita</u>			
Kartelak eta esku-orriak / Carteles y programas de mano			
Sarrerak, prezio zerrendak eta gonbidapenak / Entradas, listas de precios e invitaciones			
Erabiltzaileentzako/Bazkideentzako idatziak edo jakinarazpenak / Escritos o notificaciones para usuarios/as o socios/as			
Ekitaldiak (saio, eskola, tailer, hitzaldi, lehiaketa eta abarretako material idatzia) / Actividades (material escrito de actos, clases, talleres, conferencias, concursos, etc.)			
Instagram / Facebook / Whatsapp / Telegram / E-posta / Instagram / Facebook / Whatsapp /Telegram / Correo electrónico			
Webgunea / Página web			
Beste batzuk / Otros			

	Euskaraz / En euskera	Euskarari lehentasuna emanda / Dando prioridad al euskera	Beste hizkuntza batean / En otro idioma
<u>Ahozko erabilera / Utilización oral</u>			
Aurkezleak/Esatariak (aurrez aurre / megafonia bidez) / Presentadores/as (presencial / mediante megafonía)			
Ekitaldiak (saio, eskola, tailer, hitzaldi, lehiaketa eta abarretako hizkuntza ahoz) Actividades (idioma oral para actividades, clases, talleres, conferencias, concursos, etc.)			
Musika / Música			
Beste batzuk / Otros			

	Bai / Si	Ez / No	Zein / Cual
Euskara bultzatzeko ekimenetan parte hartzea edota euskal kultura eta identitatea sustatzeko ekimenak / Participación en actividades para promocionar el euskera y/o en actividades para promocionar la cultura e identidad vasca			

ADIERAZTEN DUT / DECLARO:


1. Egindako gastuaren eta jardueraren justifikazio kontua aurkezten diodala Bermeoko Udalari, 38/2003 Legeak ezarritakoaren arabera. / Que presento al Ayuntamiento de Bermeo, en cumplimiento a la Ley 38/2003, la cuenta justificativa de los gastos realizados y de la actividad ejecutada.

2. Inprimaki honetako datuak zehatzak eta benetakoak direla eta diruz lagundutako ekintzak osorik egin direla, ezarritako baldintzak bete direla, dirulaguntza ematean aurreikusitako helburuak lortu direla eta gastuak ordainduta daudela (fakturak, tiketak eta ordainagiriak eransten dira). / Que la exactitud y veracidad de los datos indicados en este impreso, así como que la actividad subvencionada ha sido realizada en su totalidad, habiéndose cumplido las condiciones impuestas y conseguido los objetivos previstos y que los gastos están abonados (se adjuntan las facturas, tickets y justificantes de pago).

3. Diruz lagundutako jarduera edo jarduerak egiteko: / Que para la ejecución de la actividad o actividades subvencionadas:

☐ **Udalak emandako dirulaguntzaren diru-sarrerez gain, ez dela beste diru-sarrerarik izan.** / No se han obtenido más ingresos que los procedentes de la subvención del ayuntamiento para la ejecución de la actividad subvencionada.

☐ **Jarraian emango diren datu hauek, diruz lagundutako jarduera finantzatzeko lortu diren beste diru sarrera batzuei dagozkiela.** / Los datos que a continuación se indican corresponden a otros ingresos obtenidos para la financiación de la actividad subvencionada.

4. Langileria gastuak nomina eta TC1 eta TC2 edo Gizarte Segurantzaren baliokideak aurkeztuta zuritzen direla. / Que los gastos de personal se justifican con la presentación de la nómina y de los TC1 y TC2 o equivalentes de la Seguridad Social.

5. PFEZ ordaintzearen finantzaketa dagokion Ogasuneko PFEZ (Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga) ereduak aurkeztuta zuritzen dela. / Que la financiación del pago del IRPF se justifica con la presentación de los modelos de IRPF de Hacienda correspondientes.

6. BEZa salbuetsita daukaten noizbehinkako lanen kasuan, enpresariak edo profesionalak ez diren pertsona fisikoek egindakoak badira, horien zuritzea berori ematen duen erakunde onuraduneko ordezkariak izenpetutako idatzi bidez egingo dela. Idatzi horretan, gutxienez, datu hauek agertuko dira: / Que en el caso de trabajos esporádicos exentos de IVA y realizados por personas físicas que no tengan la condición de empresarios/as o profesionales, la justificación de los mismos se realizará mediante escrito firmado por el o la representante de la entidad beneficiaria emisora del mismo. Dicho escrito deberá contener como mínimo los datos siguientes:

- Izena eta abizenak / Nombre y apellidos
- Identifikazio fiskaleko zenbakia edo kodea (IFZ/IFK) eta bidaltzen duen pertsonaren eta erakunde jasotzailearen helbidea / N° de identificación fiscal (NIF/CIF) y domicilio de persona expedidora y de la entidad destinataria
- Eragiketaren azalpena eta zenbateko osoa / Descripción de la operación e importe total
- Idatzia egin zen data, hartze-agiria, pertsona edo elkarte jasotzailearen sinadura eta PFEZren dagokion atxikipena / Fecha de emisión del escrito, "recibí" y firma de la persona destinataria y la correspondiente retención de IRPF.

7. Egiagiaztagiriak ordaindu izana egiaztagirian bertan "ORDAINDUTA" berbarekin kreditatuko dela eta hornitzaileak edo jasotzaileak izenpetuta, edo bestela bankuko transferentzia bidez. / Que el pago de los justificantes se acredita mediante la expresión "PAGADO" en el propio justificante y firmado por el/la proveedor/a o perceptor/a, o bien mediante transferencia bancaria.

8. Bermeoko Udalak eman duen eta erakunde hau onuraduna izan den dirulaguntzako gastuak zuritzeko erabili diren egiaztagiriak ez direla helburu



bererako erakunde publiko edo pribatuek emandako gainerako dirulaguntzak zuritzeko erabili, edo erabili badira, emandako dirulaguntza edo laguntza guztien batuketak ez duela udal dirulaguntzarekin antolatutako ekintzaren gastu osoa gainditzen. / Que la documentación acreditativa que ha sido utilizada para justificar los gastos con cargo a la subvención concedida por el Ayuntamiento de Bermeo y de la que ha resultado beneficiaria esta entidad, no ha sido utilizada para justificar el resto de subvenciones concedidas por otras instituciones públicas o privadas para idéntico objeto o si se han utilizado, la suma total de subvenciones o ayudas concedidas no excede del gasto total efectuado en la actividad organizada con la subvención municipal.

Bermeon, 20.....(e)koaren(e)(a)n
En Bermeo, de de 20

Onuradunaren edo ordezkariaren sinadura
Firma beneficiario/a o representante

☐ Jakinarazpena gaztelaniaz jaso nahi dut. Ezer adierazi ezean, udalak erantzuna euskaraz emango dizu. / Quiero que se me notifique en castellano. Si no se indica nada, la respuesta del ayuntamiento se remitirá en euskera.

BERMEOKO UDALEKO ALKATE-UDALBURUA
ALCALDE-PRESIDENTE/ALCALDESA-PRESIDENTA DEL AYUNTAMIENTO DE BERMEO

Datuak Babesteko 3/2018ko Lege Organikoa (DBLO) eta 2016/679 Datuak Babesteko Erregelamendu Europarrari dagokion informazioa (DBEO). Arduraduna: Bermeoko Udala, antolakuntza@bermeo.eus Xedea: sarreraren eta irteeraren erregistroaren kontrola, eta goian jasotako eskaeraren tramitazioa. Legitimazioa: botere publikoen jardunak agindutako egitekoa betetzea. Hartzaileak: ez zaie daturik emango hirugarrenei, legezko betebeharra izan ezean. Eskubideak: datuetara iristeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, tratamendua mugatzeko eta datuen aurka egiteko eskubideak Informazio gehigarria: udalaren webgunean: <http://www.bermeo.eus/datuenbabesa.html>

Información correspondiente a la Ley Orgánica 3/2018 de Protección de Datos (LOPD) y el Reglamento 679/2016 del Parlamento Europeo de Protección de Datos (RPEPD). Responsable: Ayuntamiento de Bermeo, antolakuntza@bermeo.eus Objeto: control del registro de entradas y salidas, y tramitación de las solicitudes anteriormente recogidas. Legitimación: cumplimiento de la función encomendada por la actuación de los poderes públicos. Receptores/as: No se facilitarán datos a terceras personas salvo obligación legal. Derechos: derechos de acceso, rectificación y cancelación de datos, limitación del tratamiento y oposición a los datos Información adicional: en la página web del ayuntamiento: <http://www.bermeo.eus/datuenbabesa.html>

